

Instructions pour l'envoi d'une lettre de communication de la suspension du recouvrement de créances

Conformément à la loi de la ville de New York et à la loi fédérale en vigueur, les clients peuvent demander à tout moment à une société de recouvrement de cesser de les contacter de manière définitive au sujet d'une créance ou d'une créance présumée. En outre, si vous rencontrez des difficultés financières en raison de la crise du coronavirus (COVID-19), vous pouvez demander aux sociétés de recouvrement de cesser de vous contacter temporairement au sujet de votre créance*.

Veillez remplir le formulaire ci-joint et l'envoyer par courrier postal à la société de recouvrement qui a pris contact avec vous. (Les étapes à suivre pour remplir ce formulaire sont également ci-jointes.) Gardez-en un exemplaire pour vos dossiers. À compter de la réception du courrier, il est interdit à la société de vous contacter jusqu'à la fin de l'état d'urgence en vigueur dans la ville de New York, sauf dans des cas exceptionnels. Si elle continue malgré tout à vous contacter, vous pouvez déposer une plainte (en joignant un exemplaire du courrier que vous avez envoyé) auprès du Service de la protection des consommateurs (Department of Consumer Affairs, DCA) en appelant le 311 ou en consultant le site nyc.gov/consumers.

*Important :

- Si vous ne connaissez pas le nom ou l'adresse de la société de recouvrement, examinez les relevés que vous avez déjà reçus, interrogez la personne qui vous appelle ou faites des recherches sur le nom de la société donné dans les messages vocaux reçus.
- Pour connaître vos droits lorsqu'une société de recouvrement vous contacte, consultez le [Guide du recouvrement de créances](http://nyc.gov/consumers) (Debt Collection Guide) du DCA, disponible sur nyc.gov/consumers.
- Si une société de recouvrement vous contacte pour une créance présumée que vous contestez, dont vous ne pensez pas être redevable ou que vous avez déjà entièrement remboursée, vous devez lui demander de vous envoyer une confirmation par écrit en lien avec la créance présumée.
- Certains paiements de créance sont suspendus sans pénalités en raison de la crise de la COVID-19 ; contactez votre créancier ou votre agent en prêts (PAS la société de recouvrement) pour vous renseigner à ce sujet.
- Demander à une société de recouvrement de cesser de vous contacter au sujet d'une créance ou d'une créance présumée ne signifie pas qu'elle va cesser le travail de recouvrement ; elle peut notamment collaborer avec le créancier pour engager des poursuites en lien avec cette créance ou effectuer un signalement auprès d'une agence d'évaluation du crédit.
- Si vous avez besoin d'aide pour gérer votre créance ou rédiger des lettres à des créanciers, prenez rendez-vous pour obtenir des conseils financiers gratuits par téléphone sur nyc.gov/TalkMoney.

Remarque : cette lettre ne constitue pas un avis juridique.

Pour remplir cette lettre :

Vous devez indiquer ces informations à l'endroit indiqué :

- | | | | |
|-----|--|------|---|
| 1 : | Votre nom | 8 : | Numéro de compte de la créance, si disponible |
| 2 : | Votre adresse (numéro, rue) | 9 : | Nom de la société de recouvrement |
| 3 : | Votre adresse (ville, État, code postal) | 10 : | Votre nom |
| 4 : | Date | 11 : | Votre nom |
| 5 : | Nom de la société de recouvrement | 12 : | Votre adresse |
| 6 : | Adresse de la société de recouvrement (numéro, rue) | 13 : | Votre nom (en caractères d'imprimerie) |
| 7 : | Adresse de la société de recouvrement (ville, État, code postal) | 14 : | Votre signature |



Lorelei Salas
Commissioner

42 Broadway
9th Floor
New York, NY 10004

nyc.gov/dca

1

(Your Name)

2

(Address Line 1)

3

(Address Line 2)

4

(Date)

5

(Debt Collector Name)

6

(Debt Collector Address Line 1)

7

(Debt Collector Address Line 2)

Re: Ceasing Debt Collection Communication **8** _____

(Account Number for Debt, if available)

Dear **9** _____,

(Debt Collector Name)

By signing this letter, **10** _____ is formally

(Your Name)

requesting that you cease all debt collection communications during the COVID-19 crisis, as required by the Rules of the City of New York, title 6, section 5-77(b)(4) and the Fair Debt Collection Practices Act, 15 U.S.C. section 1692c(c).

You are directed to stop all communication with **11** _____

(Your Name)

at **12** _____

(Your Address)

about this account until the State of Emergency covering New York City has ended. Any further communication beyond what is legally allowed will be a violation of the law and the New York City Department of Consumer Affairs will respond accordingly.

This letter is not meant in any way to be an acknowledgment that the consumer owes any money.

Your cooperation will be appreciated.

Sincerely,

NYC Department of Consumer Affairs

13

Print Your Name

14

Your Signature



Lorelei Salas
Commissioner

42 Broadway
9th Floor
New York, NY 10004

nyc.gov/dca

(Your Name)

(Address Line 1)

(Address Line 2)

(Date)

(Debt Collector Name)

(Debt Collector Address Line 1)

(Debt Collector Address Line 2)

Re: Ceasing Debt Collection Communication _____
(Account Number for Debt, if available)

Dear _____,
(Debt Collector Name)

By signing this letter, _____ is formally
(Your Name)
requesting that you cease all debt collection communications during the COVID-19
crisis, as required by the Rules of the City of New York, title 6, section 5-77(b)(4)
and the Fair Debt Collection Practices Act, 15 U.S.C. section 1692c(c).

You are directed to stop all communication with _____
(Your Name)

at _____
(Your Address)

about this account until the State of Emergency covering New York City has
ended. Any further communication beyond what is legally allowed will be a
violation of the law and the New York City Department of Consumer Affairs
will respond accordingly.

This letter is not meant in any way to be an acknowledgment that the consumer
owes any money.

Your cooperation will be appreciated.

Sincerely,

NYC Department of Consumer Affairs

Print Your Name

Your Signature